

**Urdu transcript:**

لڑکا: اسلام علیکم۔ آج میں آپ کو کرکٹ کے بارے میں بتاتا ہوں۔ کرکٹ ایک ایسا گیم ہے جو کہ ہر پاکستانی کے دل میں۔ بالکل جذبات کے ساتھ کھیلا جاتا ہے۔ یہ ایک بہت ہی اچھا گیم ہے۔ اس کے اندر دو ٹیمیں ہوتی ہیں، دونوں ٹیموں میں گیارہ کھلاڑی ہوتے ہیں۔ کرکٹ کے صرف تین حصے ہیں۔ بلے بازی، بولنگ، اور وکٹ کیپنگ۔

وکٹ کیپنگ بہت ہی آسان ہے۔ وکٹ کیپنگ میں کیا ہوتا ہے کہ ایک وکٹ کیپر

gloves

کے ساتھ وکٹ کے پیچھے کھڑا ہو جاتا ہے اور ہر بال آتی جاتی کو پکڑنا ہوتا ہے۔ اور اس

کیلئے اس کو

stump

بھی کرنا ہوتا ہے

Batsman

کو۔ اب

Batsman

کا یہ کام ہے کہ وہ بیٹ سے رن بنائے۔ اب کہیں بھی ماریں، ہوا میں ماریں، گراؤنڈ میں ماریں۔

پورا ایک اتنا بڑا ایک گراؤنڈ ہوتا ہے، ان کو رن بنانے ہوتے ہیں اور اپنا خود

target set

کرنا ہوتا ہے۔ اور دوسری ٹیم کو یہ

target follow

کرنا ہوتا ہے جس کو کہتے ہیں ٹارگٹ کو

chase

کرنا۔ اچھا۔ بولنگ میں بس یہ ہوتا ہے کہ دو

types of bowlers

ہوتے ہیں، یا تو فاسٹ کرتے ہیں، یا سپن کرتے ہیں۔ اور یہ پورا ہمارا ایک کرکٹ کا گیم ہے۔

آجکل آپ سڑکوں پر چلے جائیں، کہیں بھی چلے جائیں، گراؤنڈ میں سڑکوں پہ، کرکٹ ہی

کھیلی جا رہی ہوتی ہے، چھوٹا چھوٹا بچہ بلٹا پکڑ کر کھڑا ہو جاتا ہے۔ سب اپنے آپ کو وسیم

اکرم مانتے ہیں۔ اب یہ پتہ نہیں یہ کہاں کا فیشن ہے، مگر کرکٹ گیم ہی ایسا ہے۔

**English translation:**

Boy: *Assalamaleikum*. Today I will tell you about cricket. Cricket is a game which in every Pakistani's heart is played with a lot of emotion. This is a very nice game. It has two teams, and both the teams have eleven players. Cricket has only three parts: batting, bowling and wicket keeping.

Wicket keeping is very easy. What happens in wicket keeping is that the wicket keeper stands behind the wicket in his gloves, and has to catch the ball when it goes past. And for this he also has to stump the batsman. Now the batsman's job is to make runs with his bat. They can hit anywhere, in the air, on the ground. There is such a huge ground [around which to direct one's shots]... and they have to make runs and set their own target [for the number of runs they intend or hope to score]. And the other team has to follow this target which is called chasing the target. Okay. What happens in bowling is that there are two types of bowlers: either they do fast bowling or spin [the ball during delivery]. And this is our total game of cricket. These days you can go out on the streets, you can go anywhere, in the grounds on the streets, everyone is playing cricket. Small children pick up their bats and think they are Wasim Akram (renowned Pakistani cricketer). Now I don't know where this fashion emerged from, but cricket is just such a game.

**About CultureTalk:** CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2003-2009 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated